

**נספח ו' - הסכם לקבלת הצעות מחיר למתן שירותי סוכנות נסיעות לחו"ל - האגודה למען החייל (ע"ר)**

שנערך ונחתם בתל-אביב ביום \_\_\_\_\_ בחודש \_\_\_\_\_ 2024

**בין:** האגודה למען החייל (ע"ר), ע"ר 580004307  
רח' ויצמן 60,  
תל-אביב  
דוא"ל: \_\_\_\_\_  
("האגודה")

**מצד אחד;**

**לבין:** [ \_\_\_\_\_ ] (ח"פ \_\_\_\_\_)  
[כתובת]  
דוא"ל: \_\_\_\_\_  
("החברה")

**מצד שני;**

**הואיל:** והאגודה פרסמה הזמנה להציע הצעות מחיר למתן שירותי סוכנות נסיעות לחו"ל האגודה למען החייל ("ההזמנה");

**והואיל:** והחברה הגישה לאגודה הצעת מחיר למתן השירותים ("ההצעה"), והיא מעוניינת לספק לאגודה את השירותים בהתאם להזמנה ולהוראות הסכם זה על כל נספחיהם;

**והואיל:** והחברה מצהירה בזה כי היא בעלת ניסיון במתן שירותי נסיעות (טיסות לחו"ל) ובידיה הידע, המומחיות, המיומנות וכח האדם המקצועי הנדרש לביצוע כלל השירותים על פי הסכם זה;

**והואיל:** והאגודה בחרה את ההצעה כהצעה הזוכה, ומעוניינת שהחברה תבצע עבורה את כלל השירותים המנויים בנספח 1 להסכם זה ("שירותים" או "שירותי נסיעות"), והכל בכפוף לקיום התנאים המפורטים להלן בהסכם זה;

**והואיל:** והצדדים מעוניינים להסדיר את יחסיהם המשפטיים, והכל בכפוף לקיום התנאים המפורטים להלן בהסכם זה.

**לפיכך, הוסכם והותנה בין הצדדים כדלקמן:**

**1. כללי**

- 1.1. המבוא להסכם זה מהווה חלק בלתי נפרד ממנו.
- 1.2. מסמכי ההסכם, על נספחיו, משלימים זה את זה ולכן פרט אשר יופיע במסגרת ההסכם, לא בהכרח יופיע בשנית במסגרת נספחיו, ולהיפך.
- 1.3. כל האמור בהסכם בלשון יחיד, אף ברבים משמע, וכן להיפך. כל האמור בהסכם זה בלשון זכר, אף בנקבה משמע, וכן להיפך.
- 1.4. יש לתת למונחים המופיעים בהסכם זה את אותה המשמעות שניתנה להם במסגרת ההזמנה.
- 1.5. במקרה של סתירה בין ההצעה ובין הסכם זה ו/או בין הוראות ההזמנה להוראות ההסכם על נספחיהם, תגבר ההוראה המיטיבה עם האגודה.

## 2. השירותים

- 2.1. החברה תספק לאגודה את כל השירותים הנדרשים לצורך תכנון, ארגון, ניהול וביצוע נסיעות מישראל לחו"ל ומחו"ל לישראל לרבות שירותי אוויר עבור כל מי שהוגדר על ידה "כזכאי", עפ"י הקריטריונים שנקבעים מפעם לפעם על-ידי צה"ל ו/או האגודה, אשר בגינו תבקש האגודה להשתמש בשירותים בהתאם להוראות הסכם זה ("נוסע"), ולשיקול דעתה הבלעדי. השירותים יכללו, אך לא יוגבלו, להזמנת כרטיסי טיסה, שירותי קרקע בחו"ל, טיפול בקבלת אשרות כניסה ודרכונים, בהתאם לאפיון השירותים המצורף כנספח 1 להסכם זה ("השירות" או **השירותים**)
- 2.2. החברה תספק את השירותים בהתאם לדרישות האגודה כפי שיועברו מעת לעת ובכפוף להוראות הסכם זה, והכול לשביעות רצונה המלאה של האגודה.
- 2.3. מובהר כי האגודה תהיה רשאית לערוך שינויים באיפון השירותים: לשנות, לצמצם, להפחית, לבטל, להוסיף ולהרחיב את היקף השירותים בהם יינתנו השירותים, על פי שיקול דעתה הבלעדי ומבלי לנמק זאת, בהתאם לצרכיה במהלך תקופת ההתקשרות והחברה תתאים את שירותיה לדרישות המיוחדות של האגודה, כפי שיועברו בכתב או בעל פה, ותהיה זמינה למתן שירותים נוספים או מיוחדים לפי הצורך, בכפוף להסכמות בין הצדדים לגבי עלויות וזמני ביצוע וללא כל טענה או דרישה בעניין, לרבות טענה בגין מניעת רווח בקשר לכך, ולמעט התאמת התמורה.
- 2.4. החברה מתחייבת לספק לאגודה את השירותים ברמה נאותה, מקצועית ואחראית, העונה על דרישות כל דין..
- 2.5. החברה תספק לאגודה כרטיסי טיסה במחיר הנמוך ביותר הקיים בשוק במועד הרלבנטי לביצוע ההזמנה, כשהם עומדים בכל דרישות האגודה, וללא הגבלה כלשהי מבחינת כמות, יעד, מועד, או זמן נסיעה, למעט ההגבלות הנקבעות על ידי האגודה וצה"ל, והמפורטות בהסכם זה.
- 2.6. בחברה מתחייבת כי הזמנת כרטיסי הטיסה תבוצע על ידי הן באמצעות **הסכמי שת"פ** עם חברות תעופה עליהם חתמה האגודה, והן באמצעות חברות תעופה נוספות (איתן לאגודה אין הסכמי שת"פ) וזאת במחיר הזול ביותר במועד הרלוונטי לביצוע ההזמנה על פי המפורט באפיון השירותים, נספח 1 להסכם. כשהם עומדים בכל דרישות האגודה, וללא הגבלה כלשהי מבחינת כמות, יעד, מועד, או זמן נסיעה, למעט ההגבלות הנקבעות על ידי האגודה וצה"ל, והמפורטות בהסכם זה.
- 2.7. ידוע לחברה כי האגודה אינה מתחייבת לכמות ההזמנות שיבוצעו ו/או לתדירות מסוימת. החברה מתחייבת כי לא תהיה לה כל טענה ו/או דרישה ו/או תביעה כלפי האגודה בעניין זה והיא מתחייבת לספק את השירותים ברמה הגבוהה ביותר ללא תלות בפרמטרים אלו.
- 2.8. בכפוף להוראות סעיף 12 להלן, האגודה תהא רשאית להפסיק באורח זמני, את קבלת השירותים הכל לפי שיקול דעתה הבלעדי של האגודה מעת לעת. הפסיקה האגודה את קבלת השירותים כאמור, לא תשלם האגודה לחברה כל תמורה, בגין התקופה בה לא סיפקה לאגודה את שירותים.

2.9. החברה מתחייבת לעמוד בכל הוראות החוק, התקנות, והדינים החלים, לרבות כל חקיקה ורגולציה רלוונטית, הקשורים במתן השירותים על פי הסכם זה. החברה תדאג לכך שכל השירותים המסופקים על ידה יהיו בהתאם לחובות החוק והרגולציה החלים במדינת ישראל ובכל מדינה אחרת שבה השירותים ניתנים, לרבות אך לא רק חוק שירותי תעופה (פיצוי וסיוע בשל ביטול טיסה או שינוי בתנאיה), תשע"ב-2012 ("חוק שירותי תעופה"), חוק שירותי תיירות, התשל"ו-1976 וחוק הגנת הצרכן, התשמ"א-1981. החברה תהיה אחראית לכל נזק, הפסד או חיוב הנובע מאי עמידה בדרישות החוק.

### 3. ביטולים

#### 3.1. ביטול על ידי האגודה:

3.1.1. האגודה רשאית לבטל כל הזמנה שנעשתה באמצעות נציג מטעמה, בכפוף להודעה מוקדמת בכתב לחברה. הודעת הביטול תכלול פרטים מלאים על ההזמנה המתבטלת.

3.1.2. במקרה של ביטול הזמנה על ידי האגודה לאחר כירטוס, תהיה האגודה מחויבת בתשלום של דמי הטיפול עבור הזמנת כרטיס טיסה בתוספת דמי הביטול של חברת התעופה על פי חוקי הכרטיס, למעט במקרים בהם החברה הצליחה לקבל החזר מחברת התעופה.

3.1.3. למעט אם הביטול נגרם בשל נסיבות חירום או כוח עליון, כמפורט בסעיף כוח עליון בהסכם זה.

3.1.4. אם הביטול נעשה לפני הכירטוס, האגודה לא תהיה מחויבת בתשלום כלשהו.

#### 3.2. ביטול על ידי החברה:

3.2.1. החברה רשאית לבטל הזמנה רק במקרים חריגים כגון כוח עליון, או כאשר ספק השירות הצד שלישי אינו יכול לעמוד בהתחייבויותיו, ובתנאי שהחברה תיידע את האגודה על הביטול מיד עם היוודע לה הנסיבות לכך.

3.2.2. במקרה של ביטול על ידי החברה, החברה תהיה מחויבת למצוא לאגודה פתרון חלופי שווה ערך, או לשלם לאגודה פיצוי כספי בגין ההוצאות הנוספות שנגרמו לה עקב הביטול, לפי הגבוה מביניהם.

3.2.3. במידה והחברה לא הצליחה לספק פתרון חלופי מתאים, תהיה האגודה רשאית לבטל את ההסכם עם החברה באופן חד-צדדי ולקבל החזר מלא עבור כל השירותים שלא סופקו.

#### 3.3. החזר כספי וזכאות להטבות:

3.3.1. בכל מקרה של ביטול על ידי האגודה או החברה, החברה תעשה את מירב המאמצים להשיג החזרים מספקי השירותים השונים, ותעביר לאגודה כל סכום שיוחזר.

3.3.2. החזר כספי יינתן לאגודה בתוך 7 ימים ממועד קבלת החזר מספק השירות הצד שלישי, בכפוף להצגת כל המסמכים הרלוונטיים.

3.3.3. מוסכם בזאת כי, לענין סעיף זה, הסכמי שיתופי הפעולה ומחירי הכרטיסים בגינם, לא ייחשבו כ"תעריף מיוחד", לענין הזכאות להטבות עפי חוק שרותי תעופה.

#### 3.4. החבות לפיצויים:

3.4.1. שום צד לא יהיה מחויב בתשלום פיצויים במקרה של ביטול שנגרם עקב כוח עליון, למעט החזרים כספיים כמפורט בסעיף 4.3 לעיל.

3.4.2. כל חיוב או תשלום שיחולו עקב ביטול שלא בהתאם לתנאי סעיף זה, יישאו הפרשי הצמדה, ממועד ההודעה על הביטול ועד למועד התשלום בפועל.

3.5. החברה תישא בכל הסיכונים העסקיים הנובעים מהסכם זה וכן בכל ההוצאות הקשורות להסכם זה או הנובעות ממנו, במישרין או בעקיפין.

#### 4. תקופת ההסכם

4.1. תוקפו של הסכם זה הינו לתקופה של 12 חודשים החל מיום \_\_\_\_\_ ועד ליום \_\_\_\_\_ ("תקופת ההסכם").

4.2. האגודה תהא רשאית להאריך את תוקפו של הסכם זה לעד שלוש תקופות נוספות, כל אחת בת שנתיים, ובלבד שמסרה על כך הודעה בכתב לחברה. האריכה האגודה את ההסכם כאמור, תיחשבנה תקופות ההארכה כתקופות ההסכם ויחולו עליהן כל הוראות ההסכם לכל דבר ועניין.

#### 5. התמורה

5.1. עבור ביצוע כלל התחייבויותיה של החברה כמפורט בהסכם זה, במלואן ובמועדן, תשלם האגודה לחברה את התמורה המפורטת בנספח 2 להסכם ("התמורה").

5.2. בסוף כל חודש תגיש החברה לאגודה חשבונית מס נפרדת עבור הנסיעות (בגין כל כרטיס טיסה שהונפק ל"זכאיי" מטעם האגודה. חשבונית המס תוגש לאגודה בצרוף ההפניה, לרבות כל הסבר או מידע כפי שיידרשו על ידי האגודה לצורך כך, ובציון עלות כרטיס הטיסה, שמה המלא של חברת התעופה; תאריך הטיסה, הלוח ושוב; יעד הטיסה; מסלול הטיסה ושם מלא של הנוסע ("החשבונית").

5.3. בגין השירותים תשלם האגודה לחברה דמי טיפול קבועים עבור כל הזמנה לאורך תקופת ההתקשרות, בהתאם להצעתו המצורפת כנספח 1, כפי שהגיש במסמכי ההזמנה.

5.4. הסכומים הנקובים בנספח הצעת המחיר שנקבה החברה בהצעתה, הם סופיים, מהווים תמורה סופית ומוחלטת הכוללת את כל המגיע לחברה בעבור מתן השירותים על פי הסכם זה, לרבות כל ההוצאות הישירות והעקיפות של החברה, מע"מ, נסיעות, היטלים, מיסים, תנאים סוציאליים לעובדיה, אספקה של כל הציוד הנדרש לביצוע השירותים, הכשרות, רענון אישורים, היתרים, וכל הנלווה למתן השירותים, וכל תשלום אחר. פרט לתמורה הנ"ל לא תהיה החברה זכאית לכל תמורה נוספת או תשלום נוסף כלשהו.

- 5.5. החברה תנהל מעקב מסודר אחר הנסיעות שברשות האגודה באמצעים דיגיטליים. כמו כן, באחריות החברה כי הנסיעות מטעמה יהיו במעקב באופן שוטף ועבור כל נסיעה יהיה תיעוד מסודר לאגודה. מובהר, למען הסר ספק, כי רישום הנסיעות לחו"ל ישמש לצרכי פיקוח ובקרה לשימושה של האגודה וכן על עמידת החברה בהתחייבויותיה על פי הסכם זה לצורך מתן השירותים.
- 5.6. התמורה בגין חשבונות אשר הוגשו על-ידי החברה לאגודה בגין שירותים שניתנו בחודש הקודם על פי הוראות הסכם זה ואשר אושרו על-ידי האגודה, תשולם בתנאי תשלום של שוטף + 60 יום ממועד הגשת החשבון.
- 5.7. האגודה תשלם לחברה את התמורה ובכפוף להמצאת האישורים הנדרשים על ידי האגודה. חשבונית אשר תוגש שלא בהתאם להוראות סעיף זה לעיל, יראו אותו כאילו לא הוגש, והחברה תידרש להגישו מחדש, הכל בהתאם להוראות האגודה לעניין זה.
- 5.8. על החברה להעביר לאגודה חשבונית מס קבלה לא יאוחר מ-7 ימים לאחר ביצוע התשלום על ידי האגודה.
- 5.9. מובהר בזאת כי התמורה שתשולם לחברה כאמור לעיל הינה סופית וכוללת את כל הדרוש לאספקת השירותים, ותחשב ככוללת את כל הוצאותיו של הספק, הן הישירות והן העקיפות, ובכלל זה העמדת נציג הספק, שירותי משרד, הוצאות משרדיות, חניה, ביטוח, טלפון, הדפסות, צילומים, תקורות מכל מין וסוג שהוא, הוצאות כלליות, מיסים, תשלומי חובה וכיו"ב, וכל הנדרש לצורך מתן השירותים במלואם ובמועד, ולא תשולם לספק כל תמורה נוספת, מכל מין או סוג שהוא, מכל סיבה שהיא.

## **6. התחייבויות והצהרות כלליות של החברה**

החברה מצהירה ומתחייבת כי:

- 6.1. אין כל מניעה, בין חוזית, בין חוקית ובין אחרת כל שהיא, שיש בה כדי למנוע ממנה להתקשר בהסכם זה עם האגודה ולקיים את התחייבויותיה על פיו במלואן ובמועדן.
- 6.2. ידוע לה שבחירתה כמציע הזוכה בהזמנה ובעקבות כך התקשרותה של האגודה עמה בהסכם זה, נעשו, בין היתר, על סמך הצהרותיה והתחייבויותיה הכלולות בהסכם זה ובמסמכי ההזמנה.
- 6.3. היא בעלת הניסיון, הכישורים, הציוד, הרישיונות, האמצעים הכספיים, הידע המקצועי, המיומנויות וכל האמצעים הדרושים לביצוע השירותים וביכולתה לספק את השירותים בנאמנות וברמה מקצועית מעולה.
- 6.4. החברה מצהירה ומתחייבת כי היא עומדת בכל דרישות נספח אפיון השירותים **נספח 1** להסכם זה, ועומדת מאחורי הצעתה הכספית (נספח 2 להסכם), כפי שהוגשה במסמכי ההזמנה.
- 6.5. ברשותה כל רישיון, אישור והיתר הנדרשים על פי דין על מנת להעניק את השירותים ולפעול על פי הוראות הסכם זה וההזמנה על כל נספחיהם, וכי היא תמשיך להחזיק בכל הרישיונות, האישורים וההיתרים כאמור בתוקף לאורך כל תקופת ההסכם.

- 6.6. החברה מתחייבת להמציא לאגודה עותק של כל הרישיונות, האישורים וההיתרים הנדרשים על פי דין, טרם חתימה על ההסכם וכן, להמציא לאגודה עותק מכל רישיון חדש לאורך כל תקופת ההסכם, לפני מועד פקיעת תוקפו של רישיון קודם.
- 6.7. החברה הינה חבר בארגון הבינלאומי של סוכני הטיסות IATA (Transport Association (Air International).
- 6.8. החברה חברה בהתאחדות סוכני טיסות ותיירות בישראל.
- 6.9. מובהר כי במקרה שבו מסיבה כלשהי בוטל ו/או פג תוקף של אחד מהאישורים ו/או היתרים ו/או ביטוחים של החברה לעיל, החברה תדווח על כך באופן מידי לאגודה ותדאג באופן מידי לחידושם על פי דין.
- 6.10. מבלי לגרוע מכל הסכם בהסכם זה ומכל סעד המוקנה לאגודה על פי דין, מוסכם בזאת כי אם לא יהיה בידי החברה רישיון כדין ובתוקף, היא מתחייבת לידע את האגודה לאלתר והאגודה תהיה רשאית לסיים הסכם זה לאלתר מבלי שלחברה יהיו טענות כלשהן בשל כך, והחברה מוותרת בזאת על כל טענה, דרישה או תביעה כלפי האגודה בעניין זה.
- 6.11. היא קיבלה את כל ההסברים, הביאורים והנתונים שיש בהם כדי להשפיע על התקשרותה בהסכם, ובדקה את המתקנים בהם יינתנו השירותים, ואת הציוד המצוי בהם, ומצאה הכל לשיעור רצונה המלאה לצורך מתן השירותים על פי הסכם זה, והיא מוותרת בזאת על כל טענה תביעה או דרישה בעניין זה.
- 6.12. אחת לרבעון, תשלח החברה דו"ח שיציין את כל החברות להן יש הסכם שת"פ עם האגודה לצורך בדיקה האם מספר הקוד הוזן על ידי החברה בכל הזמנה. בכל מקרה בו, על פי הדו"ח, הזמינה האגודה מאחת החברות איתן לאגודה יש הסכם שת"פ ונציג החברה לא הקליד את מספר הלקוח, תשלם החברה לאגודה פיצוי מוסכם בסך של 50 דולר לכל הזמנה שיקוזז לאגודה מתשלום חשבונית עתידית. החברה מצהירה כי סכום הפיצוי המוסכם סביר ביחס לנזק הכספי שצפוי להיגרם לאגודה כתוצאה מאי הזנת מספר הלקוח על ידי החברה.
- 6.13. החברה מתחייבת לספק את השירותים בהתאם להנחיות האגודה כפי שיינתנו מעת לעת. מובהר בזאת, כי אין במתן הנחיות כאמור כדי לפגוע בעצמאותה המקצועית של החברה במתן השירותים או בשיקול דעתה המקצועי בדבר אופן ביצועם.
- 6.14. החברה מתחייבת כי תתמיד במתן השירותים ובמילוי התחייבויותיה על הסכם זה גם אם יתגלעו חילוקי דעות בינה לבין האגודה בקשר עם ביצועו של הסכם זה, אלא אם קיבלה הוראה בכתב מאת האגודה להפסיק את מתן השירותים באופן זמני או סופי.
- 6.15. הפרת הוראה מהוראות סעיף 6 תיחשב הפרה יסודית של ההסכם.

## **7. כוח אדם והקפדה על דיני העבודה**

- 7.1. במשך כל תקופת ההסכם, יעמוד לרשות החברה כוח האדם הדרוש על מנת לעמוד בהתחייבויותיה לפי הסכם זה ועל מנת לספק את השירותים הנדרשים במהלך כל ימי ושעות מתן השירותים הנדרשים כמפורט בהסכם זה ונספחיו, ויהיה ביכולתה להעניק את השירותים בהיקף הנדרש במשך כל תקופת ההסכם.

7.2. החברה תעמיד לרשות האגודה שני נציגים קבועים (סוכני נסיעות) מטעמה (להלן: "הנציגים") כמנהלי תיק הלקוח של האגודה. סוכן אחד ראשי(קבוע) וסוכן משני שיתגבר בעת הצורך. ההזמנות יטופלו ע"י אנשי מקצוע מיומנים ומקצועיים ברמה והאיכות המקצועית הנדרשת והנציגים יהיו זמינים בטלפון נייד לגורם המקצועי מטעם האגודה באופן קבוע ומהלך כל שעות העבודה בהתאם לנספח 1.

7.3. החברה מתחייבת כי הנציגים יהיו בעלי הכישורים המפורטים להלן:

7.3.1 בעלי שליטה מוחלטת בהפעלת מערכות נסיעה של חברות התעופה וספקים;

7.3.2 שליטה בשפה עברית ואנגלית.

7.3.3 כמו כן, נדרש כי למציע הזוכה תהיה את האפשרות למתן שירות בשפה הרוסית.

7.3.4 תודעת שירות גבוהה.

7.3.5 ניסיון מוכח של לפחות 5 שנים כסוכן עסקי המטפל באופן שוטף בלקוחות עסקיים;

7.4. החברה מתחייבת כי בנוסף לנציגים הקבועים, על המציע הזוכה תמנה סוכן נסיעות זמני אשר יחליף את סוכני הנסיעות הקבועים בזמן היעדרותם כך שבכל רגע נתון תמיד יהיו 2 סוכנים זמינים.

7.5. במקרים בהם יהיה צורך בשירות מעבר לשעות העבודה מתחייבת החברה כי הנציג קבוע מטעמה ייתן מענה במקרים חריגים.

7.6. החברה תיערך להחלפה מיידית של עובדים שלא ימצאו מתאימים על ידי האגודה ושל עובדים הנעדרים בשל מחלה, מילואים או מכל סיבה אחרת. החברה מתחייבת לדאוג לקיום עתודה מתאימה של עובדים העומדים בדרישות הסכם זה לצורך מתן השירותים ברמה הנדרשת על פי הסכם זה על נספחו.

7.7. מובהר כי האגודה תהא רשאית לדרוש מהחברה להחליף את הנציגים הקבועים שיעבדו ישירות מול האגודה ואשר אינם ממלאים את תפקידם כראוי או מכל סיבה אחרת לפי שיקול דעתה הבלעדי, והחברה מתחייבת למלא אחר דרישת האגודה ולהעמיד נציג קבוע אחר במקומו על מנת לבצע את השירותים והכל בהתאם לנספח 1 להסכם זה.

7.8. כל מקרה של מחסור בכוח אדם מכל סיבה שהיא, לרבות סיבה ביטחונית, לא יוכר ככוח עליון.

7.9. החברה מתחייבת לא להעסיק בביצוע השירותים עובדים שאינם מתאימים מבחינה זמינות, מקצועיות.

## 8. פיקוח

8.1. לשם מתן השירותים, החברה תמנה מפקח אחראי מטעמה ("נציג החברה"), שיהא בעל ידע, כישורים וניסיון מתאימים הדרושים לצורך פיקוח על מתן השירותים. נציג החברה יפקח על מתן השירותים באופן אישי, יעמוד בקשר רציף הגורם המקצועי מטעם האגודה וייתן מענה לכל טענה של האגודה בדבר מתן השירותים.

8.2. נציג החברה יהיה זמין במשך כל שעות היממה במהלך כל ימות השבוע. האגודה או מי מטעמה רשאים לפנות לנציג החברה בכל עת. שם נציג החברה: [ \_\_\_\_\_ ] ת.ז.

[ \_\_\_\_\_ ] מספר טלפון : [ \_\_\_\_\_ ] מספר סולארי : [ \_\_\_\_\_ ] דוא"ל :  
[ \_\_\_\_\_ ] .

8.3. החברה תקצה נציג קבוע שיתן מענה לגורם המקצועי מטעם האגודה באופן שוטף על מתן השירותים ויהיה אחראי לביצועם באופן מיטבי של סוכני הנסיעות הקבועים מטעם החברה ("נציג קבוע") כמצוין בנספח 1 להסכם.

8.4. הנציג בחברה יקיים קשר שוטף עם הגורם המקצועי באגודה ויפקח על מתן השירותים על-ידם, באופן שוטף ויקפיד ליידע את האגודה בדבר שינויים, בעיות תפעוליות, וכיוצ"ב.

8.5. על החברה לספק את כל הנדרש לצורך מתן השירותים, עפ"י דרישות הדין.

## 9. אי קיום יחסי עובד-מעביד

החברה מתחייבת ומצהירה כי :

9.1. העובדים אשר יבצעו את השירותים במתקנים, מטעם החברה, לא יחשבו עובדיה של האגודה לכל דבר ועניין.

9.2. החברה תשלם בעצמה ועל חשבונה את כל התשלומים המגיעים לעובדיה על פי כל דין.

9.3. החברה, לבדה, תופיע כמעסיקה בתלושי המשכורת של עובדיה וכן בכל הדיווחים הנעשים על ידה בקשר לכל אחד מבין אלה המוצבים על ידיה עבור החברה, מול גוף או רשות כלשהם (לרבות, אך לא רק, מס הכנסה, ביטוח לאומי, קופות גמל, קרנות השתלמות, מס ערך מוסף וכל רשות, גוף או מוסד אחרים).

9.4. החברה, לבדה, תהיה אחראית כלפי עובדיה בגין מוות, נזק גופני, או נזק לרכוש שייגרם למי מהם, במישרין או בעקיפין, לרבות, ומבלי לגרוע, כתוצאה מתאונה שארעה בעת העבודה או בעת מתן השירותים או בקשר אליהם או בדרך לעבודה או בחזרה ממנה.

9.5. היה וייפסק על-ידי ערכאה כלשהי כי קיימים יחסי עובד-מעסיק בין האגודה או מי מטעמה לבין החברה או מי מטעמה, כי אז יראו את התמורה המשולמת לחברה לפי הסכם זה כסכומי עלות מעביד, הכוללים גם את כל התנאים הסוציאליים המגיעים לעובדים.

9.6. אם, על אף האמור לעיל, תחויב האגודה לשלם בעבור החברה או מי מעובדיה או אחרים שעמם התקשרה, סכום כלשהו, לרבות תשלומים שחובת תשלומם מוטלת על מעביד על פי כל דין, או על פי הוראות הסכם קיבוצי שהוא בר תוקף בענף המתאים או כפי שהסכמים אלו יתוקנו, לרבות צווי הרחבה שיוצאו על פי הסכם זה (לרבות ומבלי לפגוע בכלליות האמור לעיל, תשלומי מס הכנסה, ביטוח לאומי, מע"מ, תשלומים על פי חוק שעות עבודה ומנוחה, דמי מחלה, דמי חופשה שנתית, שכר מינימום, קרנות עובדים, תשלומי פנסיה, תנאים סוציאליים אחרים וכיו"ב), אזי תשפה החברה את האגודה, מיד עם דרישתה הראשונה, בגין כל סכום שחויבה לשלם כאמור וזאת ללא כל הגבלה בסכום.



## 10. פיצוי מוסכם וסעד עצמי

10.1. מבלי לגרוע מיתר הוראות ההסכם, והסעדים להם זכאית החברה על פי כל דין, הספק ישלם לחברה, מיד עם דרישתה הראשונה, כפיצוי קבוע מוסכם ומוערך מראש, פיצויים מוסכמים בגין כל אחד מהאירועים המפורטים להלן בשיעורים הבאים (להלן יחדיו ובנפרד: "**הפיצוי המוסכם**").

מס'	הנושא	רמת השרות הנדרשת	חריגה	פיצוי מוסכם
7	מוקד טלפוני	מענה הולם בתוך פרק זמן שלא יעלה על 2 דקות	מענה לאחר 2 דקות/ מענה לא הולם	100 ₪ למקרה
8	אי טיפול בזמנה מיידית	טיפול בזמנה לא יאוחר מ- 2 שעות ( מרגע שליחת בקשה )	איחור של יותר מ- 2 שעות משליחת הבקשה לסוכן	150 ₪ למקרה

10.2. החברה מצהירה כי גובה הפיצויים המוסכמים הקבועים לעיל הם סבירים ביחס לנוזקים שצפויים להיגרם לאגודה כתוצאה מההפרות.

10.3. מבלי לגרוע מכלליות האמור בסעיף 14 להלן, הפיצוי המוסכם ישולם לאגודה באמצעות קיזוז מהתמורה המגיעה לחברה או בכל דרך אחרת עליה יסכימו הצדדים.

10.4. במקרה האגודה אינה שבעת רצון מאופן ביצוע השירותים, תהא האגודה רשאית לבצע את הזמנת השירותים, מושא הסכם זה במקום החברה, באמצעות סוכנות נסיעות אחרת ("הזמנה צד ג'). עשתה כן האגודה, תהא החברה חייבת בהוצאות ביצוע הזמנה צד ג' זו וכן בפיצויים על הנוזקים וההפסדים שנגרמו או שייגרמו לאגודה כתוצאה מאי מתן השירותים, בתוספת 10% מההוצאות והנוזקים כתמורה להוצאות, וזאת מבלי לגרוע מכל סעד אחר העומד לזכות האגודה (לרבות זכותה בגין הפיצויים המוסכמים הקבועים בהסכם זה).

10.5. בנוסף, מובהר כי אם קיבלה החברה הודעה על אירוע הפרה כמפורט לעיל, למעלה מ-3 פעמים בשנה אחת יהווה הדבר הפרה יסודית של הסכם זה והאגודה תהיה רשאית לבטל את ההסכם לאלתר ללא הודעה מוקדמת.

## 11. אחריות וביטוח

11.1. כל צד יהא אחראי באחריותו על פי דין.

11.2. מבלי לגרוע מהתחייבות ואחריות החברה על פי הסכם זה ו/או על פי דין, הוראות הביטוח אשר יחולו על הצדדים הן בהתאם להוראות נספח הביטוח המצורף להסכם זה **כנספח 3**, ואישור הביטוחים נספח 3א', המהווים חלק בלתי נפרד הימנו.

## 12. ביטול ההסכם

12.1. מבלי לפגוע בזכויות האגודה על פי כל דין ועל פי הסכם זה, תהיה האגודה רשאית על פי שיקול דעתה הבלעדי והמוחלט, וללא צורך במתן נימוקים, לבטל הסכם זה או לצמצם את היקף השירותים הניתנים לה, על ידי מתן הודעה בכתב מראש של 30 יום ולחברה לא תהיה טענה או תביעה בעניין זה. ניתנה הודעה לחברה בדבר ביטול ההסכם, כאמור, תהא החברה זכאית לתמורה בגין שעות העבודה אותם ביצעו בפועל עובדי החברה עד לתום המועד של 30 הימים מיום משלוח ההודעה על ידי האגודה (קרי - מועד סיום ההסכם בפועל).

12.2. נוסף לאמור בסעיף 15.1 לעיל, תהיה האגודה רשאית לבטל הסכם זה לאלתר וללא הודעה מוקדמת, בכל מקרה של הפרה יסודית של ההסכם וכן בכל המקרים המפורטים בהסכם זה לעיל כמקרים המקנים לאגודה זכות לביטול ההסכם באופן מידי, בין היתר בהתאם להוראות החוק להגברת האכיפה של דיני העבודה.

### 12.3. ביטול עקב כוח עליון (Force Majeure)

במקרה שאחד הצדדים לא יוכל למלא את התחייבויותיו על פי ההסכם עקב אירועי כוח עליון, כגון מלחמה, מלחמת חרבות ברזל, אסונות טבע, מגיפה, או כל אירוע אחר שאינו בשליטתו, ובלבד שהאירוע נמשך יותר מ-30 ימים, יהיה הצד השני זכאי לסיים את ההסכם באופן מיידי בהודעה בכתב.

### 12.4. ביטול עקב פשיטת רגל או חדלות פירעון

במקרה שאחד הצדדים יפשוט רגל, יכנס להליכי חדלות פירעון או ימונה לו כונס נכסים, הצד השני יהיה זכאי לסיים את ההסכם באופן מיידי בהודעה בכתב.

## 13. קיזוז ועיכבון

13.1. מבלי לגרוע מהוראות הסכם זה, רשאית האגודה לקזז כנגד כל סכום המגיע לחברה, כל חוב, בין קצוב ובין שאינו קצוב, המגיע לה מן החברה על פי הסכם זה או על פי כל הסכם אחר שבין האגודה לחברה או על פי כל דין או מכוח תביעה או דרישה כספית כלשהי. הוראות סעיף זה אינן גורעות מזכותה של האגודה לגבות את החוב האמור בכל דרך אחרת.

13.2. מוסכם בזאת כי לחברה, למי מטעמה או למי במקומה לא תהיה מכוח הסכם זה זכות עיכבון מכל סוג ומין שהיא ומכל סיבה שהיא.

## 14. איסור העברת זכויות; קבלני משנה

14.1. החברה לא תסב לאחר את ההסכם או כל חלק ממנו וכן לא תעביר, תמסור, תשעבד או תמחה לאחר כל זכות או חובה לפי הסכם זה אלא בהסכמת האגודה בכתב ומראש. אי מתן הסכמה כאמור לא יהווה בסיס לכל תביעה או טענה מכל מין וסוג שהם של החברה כלפי האגודה.

14.2. כל פעולה של החברה בניגוד להוראות סעיף 14.1 לעיל תהיה בטלה ומבוטלת מעיקרה ותזכה את האגודה בזכות לבטל לאלתר את ההסכם ולפרוע את הערבות לקיום ההסכם, מבלי לפגוע בכל סעד או תרופה העומדים לאגודה לפי הסכם זה או לפי כל דין.

14.3. האגודה תהא רשאית להמחות, להסב או להעביר את זכויותיה וחובותיה על פי הסכם זה, כולן או חלקן, לצד שלישי כלשהו לפי שיקול דעתה הבלעדי והמוחלט.

## 15. סודיות ומידע אישי

החברה מתחייבת לשמור על סודיות מוחלטת של כל המידע המסחרי של האגודה ולהגן על פרטיות המידע האישי של הזכאים, בהתאם להוראות חוקי הגנת הפרטיות החלים במדינה, והמתעדכן מעת לעת. החברה לא תעביר, תחשוף, או תשתמש במידע האישי או המסחרי שנמסר לה במסגרת פעילותה, אלא לצורך ביצוע ההתחייבויות המוטלות עליה על פי הסכם זה, או לפי דרישות החוק המפורשות. החברה תנקוט בכל האמצעים הסבירים כדי להבטיח את אבטחת המידע ושמירתו מפני גישה בלתי מורשית, אובדן או נזק.

## 16. שונות

16.1. הסכם זה מכיל, מגלם, ממזג ומביא את כל התנאים המוסכמים בין הצדדים. כל הבטחות, הסכמים בכתב או בעל פה, התחייבויות או מצגים בקשר להסכם זה, שניתנו או נעשו על ידי הצדדים לפני מועד חתימתו של הסכם זה, אין בהם כדי להוסיף על החיובים והזכויות של הצדדים כקבוע בהסכם זה או הנובעים הימנו, לגרוע מהם או לשנותם, והצדדים לא יהיו קשורים בהם החל ממועד חתימתו של הסכם זה.

16.2. הסכמת האגודה לסטות מתנאי הסכם זה במקרה מסוים לא תהווה תקדים ולא ילמדו ממנה גזירה שווה למקרה אחר.

16.3. שום התנהגות מצד מי מהצדדים לא תיחשב כוויתור על איזו מזכויותיו על פי הסכם זה או על פי כל דין, או כוויתור או הסכמה מצידו להפרה כלשהי או אי קיום תנאי שהוא, אלא אם הוויתור, ההסכמה, הדחייה, השינוי, הביטול או התוספת נעשו במפורש ובכתב.

16.4. כל צד רשאי לוותר על קיום של תנאי כלשהו שהצד האחר התחייב כלפיו, ובתנאי שהתנאי בא ליזכות אך ורק את הצד המוותר.

16.5. הסכם זה לא נועד להקנות, והוא אינו מקנה, זכות כלשהי לאדם שאינו צד להסכם זה, אפילו נזכר שמו במפורש בהסכם זה לעניין כלשהו; אין לפרש הוראה מהוראות הסכם זה כחלה לטובת אדם שאינו צד להסכם זה.

16.6. כל שינוי, תיקון או תוספת להסכם זה ייעשו בכתב וייחתמו על ידי שני הצדדים להסכם.

16.7. כל תשלום בקשר עם הסכם זה אשר כפוף או יהא כפוף בעת התשלום על פי הדין לחובת ניכוי מס במקור, ישולם בכפוף לניכוי מס במקור או כנגד המצאת פטור מניכוי מס במקור.

16.8. כתובות הצדדים לצורך הסכם זה הן כמפורט במבוא להסכם זה, או בכל כתובת אחרת עליה יודיע צד לפי הוראות הסכם זה. כל הודעה שתישלח בדואר רשום לכתובת אחד הצדדים תיחשב ככזו שהגיעה לצד הנמען תוך 5 ימי עסקים מעת משלוחה בדואר רשום (כנגד אישור מסירה); אם שוגרה באמצעות דוא"ל – ביום העסקים הראשון שלאחר מועד שיגורה; ואם נמסרה ביד – ביום העסקים הראשון שלאחר יום מסירתה.

16.9. סמכות השיפוט הבלעדית והייחודית בכל העניינים הנוגעים להסכם זה או הנובעים ממנו מוקנית לבתי המשפט המוסמכים בעיר תל-אביב-יפו ולאילו בלבד.

ולראיה באו הצדדים על החתום:

---

החברה

---

האגודה למען החייל (ע"ר)

**נספח 1 – אפיון שירותים**  
**(יצורף כחלק מהסכם לאחר זכייה נספחים א-א' 1 ממסכי ההזמנה)**

נספח 2 להסכם הצעה הכספית של הספק  
(יצורף לאחר זכייה הצעתו כפי שהוגשה כנספח ג' למסמכי ההזמנה)

### נספח 3' - ביטוח

1. מבלי לגרוע מאחריות הספק על פי הסכם זה או על פי כל דין, על הספק לערוך ולקיים, על חשבון הספק, למשך כל תקופת ההסכם ולעניין ביטוח אחריות מקצועית למשך 3 שנים נוספות לאחר תום תקופת ההסכם, את הביטוחים המפורטים באישור עריכת הביטוח המצורף להסכם זה **כנספח 4א** והמהווה חלק בלתי נפרד ממנו (להלן: "**ביטוחי הספק**" ו"**אישור עריכת הביטוח**"), לפי העניין, אצל חברת ביטוח מורשית כדין בישראל.
  - א. חבות מעבידים- מוסכם כי ככל ולא מועסקים עובדים על ידי הספק, ניתן יהיה למחוק סעיף ביטוח "חבות מעבידים" מתוך אישור הביטוח החתום על ידי המבטחים.
  - ב. נוסחי הפוליסות- על הספק לוודא כי חריג "רשלנות רבתי" יבוטל בכל ביטוחי הספק (אין באמור כדי לגרוע מזכויות המבטחים על פי הדין).
2. ללא צורך בכל דרישה מצד האגודה, על הספק להמציא לידי האגודה, לפני תחילת מתן השירותים וכתנאי מוקדם להתקשרות או לכל תשלום על חשבון התמורה, את אישור עריכת הביטוח, כשהוא חתום בידי המבטח. כמו כן, מיד בתום תקופת הביטוח, על הספק להמציא לידי האגודה אישור עריכת ביטוח מעודכן, בגין חידוש תוקף ביטוחי הספק לתקופת ביטוח נוספת, ומדי תקופת ביטוח, כל עוד הסכם זה בתוקף ו/או לתקופה נוספת כמפורט בסעיף 1 לעיל.

בכל פעם שמבטח הספק יודיע לאגודה, כי מי מביטוחי הספק עומד להיות מבוטל או עומד לחול בו שינוי לרעה, כאמור בסיפא לאישור עריכת הביטוח, על הספק לערוך את אותו הביטוח מחדש ולהמציא אישור עריכת ביטוח חדש, לפני מועד הביטול או השינוי לרעה בביטוח כאמור.
3. מובהר כי גבולות האחריות הנדרשים במסגרת ביטוחי הספק הינם בבחינת דרישה מזערית, המוטלת על הספק, שאין בה כדי לגרוע מכל התחייבות של הספק לפי ההסכם ו/או על פי כל דין, ואין בה כדי לשחרר את הספק ממלוא החבות על פי הסכם זה ו/או על פי דין, ולספק לא תהיה כל טענה כלפי האגודה או מי מטעם האגודה, בכל הקשור לגבולות האחריות כאמור.
4. לאגודה תהא הזכות, אך לא החובה, לבדוק את אישור עריכת הביטוח, שיומץ על ידי הספק כאמור לעיל, ועל הספק לבצע כל שינוי, תיקון, התאמה או הרחבה, שיידרשו על מנת להתאים את ביטוחי הספק להתחייבויות הספק על פי הסכם זה.
5. מוצהר ומוסכם כי זכויות האגודה לעריכת הבדיקה ולדרישת השינויים כמפורט לעיל, אינן מטילות על האגודה או על מי מטעם האגודה כל חובה או כל אחריות שהיא לגבי ביטוחי הספק, טיבם, היקפם, ותוקפם, או לגבי העדרם, ואין בהן כדי לגרוע מכל חובה שהיא, המוטלת על הספק על פי הסכם זה או על פי כל דין, וזאת בין אם נדרשה עריכת שינויים כמפורט לעיל ובין אם לאו, בין אם נבדק אישור עריכת הביטוח ובין אם לאו.
6. הספק פוטר את האגודה ואת הבאים מטעם האגודה מאחריות לכל אובדן או נזק לרכוש או ציוד כלשהו, המובא על ידי הספק או מי מטעם הספק לחצרי האגודה ו/או המשמש לצורך מתן השירותים (לרבות כלי רכב וצמ"ה), ולא תהיה לספק כל טענה, דרישה או תביעה כלפי הנזכרים לעיל בגין אובדן ו/או נזק כאמור, ובלבד שהפטור כאמור לא יחול כלפי מי שגרם לנזק בזדון.
7. בנוסף, על הספק לערוך את הביטוחים הבאים, בעצמו או באמצעות הבאים מטעמו: ביטוח חובה כנדרש על פי דין בגין פגיעה גופנית עקב השימוש בכלי רכב, ביטוח אחריות בגין רכוש של צד שלישי עקב השימוש בכלי רכב עד לסך 400,000 ₪ בגין נזק אחד, ביטוח "מקיף" לכלי הרכב וביטוח במתכונת "כל הסיכונים" לעניין ציוד מכני הנדסי.

על אף האמור לעיל, לספק הזכות, שלא לערוך את ביטוחי הרכוש (למעט ביטוח אחריות צד שלישי) המפורטים בסעיף זה, במלואם או בחלקם, אך הפטור המפורט בסעיף 6 לעיל יחול, כאילו נערכו הביטוחים האמורים במלואם.
8. בכל ביטוח רכוש שיערך על ידי הספק, ייכלל סעיף בדבר ויתור המבטח על זכות התחלוף כלפי האגודה וכלפי הבאים מטעם האגודה; הויתור על זכות התחלוף כאמור לא יחול לטובת אדם שגרם לנזק בזדון.
9. מבלי לגרוע מכל הוראה מהוראות הסכם זה לעניין הסבת ההסכם, ובמקרה בו השירותים או חלק מהם יינתנו על ידי קבלני משנה מטעם הספק, על הספק לדאוג כי בידי קבלני המשנה פוליסות ביטוח נאותות בהתאם לאופי והיקף ההתקשרות עמם.

מובהר בזאת, כי על הספק מוטלת האחריות כלפי האגודה ביחס לשירותים במלואם, לרבות שירותים שניתנו או אמורים היו להינתן על ידי קבלני משנה.
10. **נספח הביטוח הינו מעיקרי ההסכם והפרתו מהווה הפרה של ההסכם.** על אף האמור לעיל, אי המצאת אישור עריכת הביטוח במועד לא תהווה הפרה יסודית, אלא אם חלפו 10 ימים ממועד בקשת האגודה מאת הספק בכתב, להמצאת אישור עריכת הביטוח כאמור.

## נספח 3א' - אישור ביטוחי הספק

תאריך הנפקת האישור (DD/MM/YYYY)		אישור קיום ביטוחים							
<p>אישור ביטוח זה מהווה אסמכתא לכך שלמבוטח ישנה פוליסת ביטוח בתוקף, בהתאם למידע המפורט בה. המידע המפורט באישור זה אינו כולל את כל תנאי הפוליסה וחריגיה. יחד עם זאת, במקרה של סתירה בין התנאים שמפורטים באישור זה לבין התנאים הקבועים בפוליסת הביטוח יגבר האמור בפוליסת הביטוח למעט במקרה שבו תנאי באישור זה מיטיב עם מבקש האישור.</p>									
מבקש האישור הראשי*	גורמים נוספים הקשורים למבקש האישור וייחשבו כמבקש האישור*	המבוטח/המועמד לביטוח**	אופי העסקה והעיסוק המבוטח*	מעמד מבקש האישור*					
שם: האגודה למען החייל	שם: חברות האם ו/או חברות בנות ו/או חברות קשורות	שם:	אופי העסקה: <input type="checkbox"/> נדל"ן <input type="checkbox"/> שירותים <input type="checkbox"/> אספקת מוצרים <input checked="" type="checkbox"/> אחר: שירותי סוכנות נסיעות לחו"ל  העיסוק המבוטח: _____	<input type="checkbox"/> משכיר <input type="checkbox"/> שוכר <input type="checkbox"/> זכיון <input type="checkbox"/> קבלני משנה <input checked="" type="checkbox"/> מזמין שירותים <input type="checkbox"/> מזמין מוצרים <input type="checkbox"/> אחר: _____					
ע"ר 580004307	ת.ז.ח.פ.	ת.ז.ח.פ.							
מען: רחוב ויצמן 60, תל-אביב	מען	מען							
	תיאור הקשר למבקש האישור הראשי: חברה אם ו/או בת ו/או אחות ו/או קשורה ו/או שלובה ו/או חלק מקבוצה.								
<b>כיסויים</b>									
סוג הביטוח חלוקה לפי גבולות אחריות או סכומי ביטוח	מספר הפוליסה ***	נוסח ומהדורת הפוליסה**	תאריך תחילה (נייתן להזין רטרואקטיבי)	תאריך סיום (נייתן להזין רטרואקטיבי)	גבול אחריות לכלל פעילות המבוטח/ סכום ביטוח לתקופה / למקרה	השתתפות עצמית (אין חובה להציג נתון זה)	מטבע	כיסויים נוספים בתוקף וביטול חריגים ****	
צד ג'					4,000,000		₪	302 – אחריות צולבת 309 – ויתור על תחלוף לטובת מבקש האישור 315 – כיסוי לתביעות מל"ל 321 – מבוטח נוסף בגין מעשי ומחדלי המבוטח 328 – ראשוניות 322 – מבקש האישור מוגדר כצד ג' בפרק זה. 307-קבלנים וקבלני משנה. 306 – הרחבת צד ג' - נזק בעת שהות זמנית בחו"ל	
אחריות מעבידים					20,000,000		₪	309 – ויתור על תחלוף לטובת מבקש האישור 319 – מבוטח נוסף – היה וייחשב מעבידו של מי מעובדי המבוטח 328 – ראשוניות	
אחריות מקצועית					1,000,000			309 – ויתור על תחלוף לטובת מבקש האישור 302 – אחריות צולבת 321 – מבוטח נוסף בגין מעשי ומחדלי המבוטח 325 – מרמה ואי יושר עובדים 327 – עיכוב/ שיהוי 328 – ראשוניות 332 – תקופת גילוי (6 חודשים)	
פוליסה אחרת									
<p><b>פירוט השירותים</b> (בכפוף, לשירותים המפורטים בהסכם בין המבוטח למבקש האישור, יש לציין את קוד השירות מתוך הרשימה הסגורה המפורטת בנספח ג' כפי שמפורסם על ידי רשות שוק ההון, ביטוח וחיסכון. ניתן להציג בנוסף גם המלל המוצג לצד הקוד ברשימה הסגורה):</p>									



091- שירותים בחי"ל 076-כנסים, השתלמויות, פנאי מלונאות  
055-נופש וטיולים

**ביטול / שינוי פוליסה**

שינוי לרעת מבקש האישור או ביטול של פוליסת ביטוח, לא ייכנס לתוקף אלא **60 יום** לאחר משלוח הודעה למבקש האישור בדבר השינוי או הביטול

תוקף אישור על הסכמה לעריכת ביטוח בלבד\*\*  
תאריך תום תקופת האישור על הסכמה לעריכת ביטוח (DD/MM/YYYY)\*\*

**חתימת האישור**  
המבטח: